

# theben

## ELPA 047

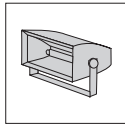
- Ⓓ Treppenlicht-Zeitschalter
- Ⓖ Staircase time switch
- Ⓕ Minuterie d'escalier
- Ⓘ Interruttore a tempo automatico per scale

- Ⓔ Minutero de escalera
- Ⓗ Automático de escada
- Ⓓ Traplicht-tijdschakelaar
- Ⓔ Trappljus automat

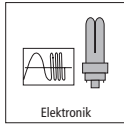
- Ⓕ Trappebelysningstidskontakt
- Ⓖ Porrasvaloautomaatti
- Ⓔ Trappeautomat
- Ⓖ Wylącznikczasowy oświetlenia



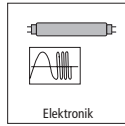
1800 W



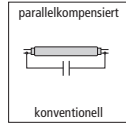
1800 W



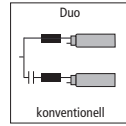
Elektronik  
13x7, 7x11, 5x15,  
5x20, 4x23 W



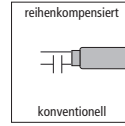
Elektronik  
200 VA



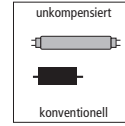
parallelkompenziert  
konventionell  
580 VA  
(54µF)



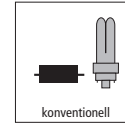
Duo  
konventionell  
1200 VA



reihenkompenziert  
konventionell  
1200 VA



unkompenziert  
konventionell  
1200 VA



konventionell  
1200 VA



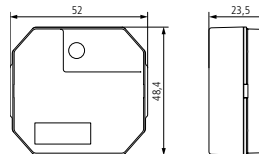
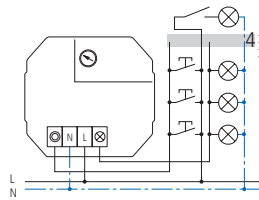
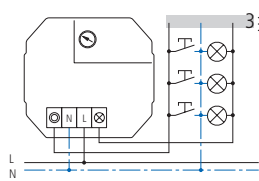
ELPA 047

220-230 V~ / 50/60 Hz

10 A - 6 AX 230 V~

max. 30 mA

-25 °C ... +45 °C



- Ⓓ 3/4-Leiter-Anschlussbeispiele (3-Leiter für Neuanlagen nicht erlaubt!)
- Ⓖ 3/4 conductor connection examples (3-way conductors not allowed in new systems!)
- Ⓕ Exemples de raccordement de conducteurs 3/4 Conducteurs 3 non autorisés pour une nouvelle installation !
- Ⓘ Esempi di collegamento con conduttori 3/4 sistema a 3 conduttori non ammesso per impianti nuovi!
- Ⓔ Ejemplos de conexión de conductores 3/4 ¡No se permiten 3 conductores para instalaciones nuevas!
- Ⓖ Exemplos de conexão de condutores de 3/4 Não é permitida uma conexão de condutores de 3 para novas instalações!
- Ⓓ 3/4-leiding-aansluitvoorbeelden Een systeem met 3 leidingen is bij nieuwe installaties niet toegestaan!
- Ⓕ 3/4-ledaranslutningsexempel 3-ledare ej tillåtet för nya anläggningar!
- Ⓖ Eksempler på 3/4-leder-tilslutning 3-leder ikke tilladt til nye anlæg!
- Ⓖ 3/4 johdin, liitäntäesimerkit Uusissa laitteistoissa ei ole sallittua käyttää kolmijohdinjärjestelmää!
- Ⓕ Tilkoblingsexempler med 3/4-leder 3-leder ikke tillatt i nye anlegg!
- Ⓖ Przykłady połączeń przewodów 3/4 3 przewody w nowych urządzeniach są zabronione!



- Ⓓ Gerät allein in eine Dose einbauen!
- Ⓖ Install only the device into a socket.
- Ⓕ Encastrez l'appareil seul dans le boîtier.
- Ⓘ Installare l'apparecchio in una sola scatola.
- Ⓔ Montar sólo un aparato en cada toma.
- Ⓕ Montar aparelho isolado numa embalagem.
- Ⓓ Apparaat alleen in een inbouwdoos monteren.
- Ⓕ Montera endast en apparat i en dosa.
- Ⓔ Monter apparatet alene i en dase.
- Ⓖ Pistorasiaan saa asentaa vain tämän laitteen.
- Ⓕ Apparater installeres alene i en boks.
- Ⓖ Wbudować samo urządzenie do puszk.

**Theben AG**  
Hohenbergstr. 32  
72401 Haigerloch  
DEUTSCHLAND  
Fon +49 (0) 74 74/6 92-0  
Fax +49 (0) 74 74/6 92-150  
**Service**  
Fon +49 (0) 74 74/6 92-369  
Fax +49 (0) 74 74/6 92-207  
hotline@theben.de  
**Adresses, telefon numbers etc.**  
**www.theben.de**

- Ⓓ Um jegliche Brandgefahr und Gefahr eines elektrischen Schlags ausschließen zu können, darf das Gerät nur von einer Elektrofachkraft entsprechend den nationalen Vorschriften und jeweils gültigen Sicherheitsbestimmungen angeschlossen und montiert werden. Eingriffe und Veränderungen am Gerät führen zum Erlöschen des Garantieanspruches.
- Ⓖ To be able to eliminate all fire hazards and the risk of electric shock, the device must be connected and installed by a qualified electrician and in accordance with the national regulations and valid safety requirements. Tampering with or making modifications to the device will invalidate the guarantee.
- Ⓕ Afin d'exclure tout risque d'incendie ou d'électrocution, le raccordement et le montage de l'appareil sont réservés à un électricien spécialisé, conformément aux prescriptions nationales et aux consignes de sécurité applicables. Les interventions et les modifications effectuées sur l'appareil entraînent l'annulation de la garantie accordée.
- Ⓘ Per poter escludere qualsiasi pericolo di incendio o di una scossa, l'apparecchio va collegato e montato esclusivamente da personale elettrotecnico specializzato secondo i vigenti regolamenti e disposizioni di sicurezza nazionali. Interventi e modifiche all'apparecchio comportano la cessazione immediata della garanzia.
- Ⓔ Para excluir cualquier riesgo de incendio o de descarga eléctrica, el aparato sólo debe ser montado y conectado por personal electricista especializado siguiendo las normas nacionales y de seguridad vigentes. En caso de intervención o modificación en el aparato expirará todo derecho de garantía.
- Ⓕ De modo a excluir quaisquer perigos de incêndio ou o perigo de um choque eléctrico, o aparelho só pode ser montado e ligado por técnicos especializados, sob observância dos regulamentos nacionais em vigor e as respectivas determinações de segurança. Quaisquer alterações no aparelho resultam na anulação dos direitos de garantia.
- Ⓓ Om elk brandgevaar en gevaar van elektrische stroomslagen te kunnen uitsluiten mag het apparaat uitsluitend door gequalificeerde electriciens overeenkomstig de nationale voorschriften en de veiligheidsrichtlijnen worden aangesloten en worden gemonteerd. Bij veranderingen aan het apparaat vervalt het recht op garantie.
- Ⓕ För undvikande av brandfara och risk för elektriska stötår får apparaten endast anslutas och monteras av behörig elmontör. Gällande nationella bestämmelser och säkerhetsföreskrifter skall följas. Ingrepp eller ändringar i apparaten medför att garantin upphör att gälla.
- Ⓖ For at kunne udelukke brandfare og fare for elektriske stød må apparatet kun tilsluttes og monteres af en uddannet elektriker efter de nationale forskrifter og gældende sikkerhedsbestemmelser. Indgreb og ændringer på apparatet fører til bortfald af garantikrav.
- Ⓖ Jotta palovaara ja sähköiskun vaara voitaisiin poistaa kokonaan, vain sähköalan ammattilainen saa liittää ja asentaa laitteen kansallisten määräysten ja voimassa olevien turvallisuusmääräysten mukaan. Jos laitteeseen tehdään toimenpiteitä tai muutoksia, takuu raukeaa.
- Ⓕ For å unngå brannfare og fare for elektrisk stot må apparatet bare tilkobles og monteres av autorisert elektroinstallatør i samsvar med nasjonale forskrifter og alle gyldige sikkerhetsbestemmelser. Inngrep i og endringer på apparatet fører til bortfall av garantien.
- Ⓖ Aby wykluczyć jakiegokolwiek zagrożenie pożarem i niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym, urządzenie to może być podłączane i montowane wyłącznie przez elektryka zgodnie z przepisami lokalnymi oraz obowiązującymi przepisami bezpieczeństwa. Wszelkie ingerencje i zmiany dokonywane w urządzeniu powodują wygaśnięcie gwarancji.

